

Lead the Next Stage

Thermalism for All since 1986

The 40th Anniversary in 2026



特定非営利活動法人健康と温泉フォーラム

The Forum on Thermalism in Japan©



Legacy & Appreciation



第4代会長 三友 紀男（みとも としお）

仙台社会保険病院名誉院長
(専門: リウマチ性疾患の臨床と病理)
1967 年 東北大学医学部卒業
1968 年 東北大学鳴子分院 内科助手
1975 年 同講師
1978 年 国立鳴子病院(現 大崎市民病院鳴子温泉分院) 内科医長
1982 年 東北厚生年金病院 リウマチ膠原病内科主任部長
1999 年 同副院長
2002 年 仙台社会保険病院院長
2006 年 名誉院長
2008 年 第 73 回日本温泉気候物理医学会会長
2017 年 日本温泉気候物理 医学会温泉療法医会会長

この度、健康と温泉フォーラム会長を辞するにあたりご挨拶申し上げます。

2008 年 6 月 17 日の定期総会において白倉卓夫先生の後任として第 4 代会長に就任しました。当初は数年の任と思っておりましたが、以後 20 年にわたり務めることとなり、いささか長すぎたのではと感じております。

東北大学医学部を卒業し 1 年間のインターンを終え、1968 年 4 月に鳴子温泉にあった東北大学医学部附属病院鳴子分院内科に入局したのが、温泉と関わる初めでした。ここでは主として膠原病や関節リウマチの臨床・研究に従事し、温泉入浴や鉱泥湿布・鉱泥浴で喜ぶ患者の姿を見て、温泉の効果に驚きを感じていました。

2008 年 5 月には、第 73 回日本温泉気候物理医学会総会を鳴子温泉で開催しました。その懇親会で、合田常任理事から白倉会長の後任をお願いできないかとの話を頂いたと記憶しています。熟考する時間は十分ではありませんでしたが、本フォーラムは大島良雄先生が創設されたとのことと、その門下の東威先生に相談したところ受任を勧められ、1~2 期程度だろうと思いお引き受けしました。

就任して分かったのは、月例研究会や総会などが、いつとはなしに計画され、盛大に開催され、次の企画が動き出すという運営の姿でした。その開催には諸問題を取り上げ、解決指針を見出し、成果を上げてきたことにも深い感慨を覚えました。

就任間もない 2008 年 12 月に始まった月例研究会も 20 年続き、去る本年 4 月には 129 回を迎えました。創設理念である産・官・学が一体となり、すべての人に、温泉による恩恵を届けようとする活動の成果の一つに、2017 年の温泉利用型健康増進施設認定における連携型の実現があります。これは、本フォーラムに集う多くの関係者の力の結集の成果でした。

さて、本フォーラムは創設 40 周年を迎えました。その後半の 20 年を会長として務められたことを光栄に感じています。課題として、活動資金の充実、組織運営体制の整備、会員拡充などが残されています。しかし設立理念を踏まえ、今やるべきことに積極的に取り組み成果を上げ、評価を頂いてきました。変革期にある今、新しい世界の動きに負けない持続可能な活動体として発展するためには、組織が大きな壁を乗り越えねばならないと思います。その任を次期会長に委ねます。

新しく選任される新会長のもと、本フォーラムの飛躍に期待します。

2026 年 6 月
三友 紀男

On the occasion of my retirement from the President of The Forum on Thermalism in Japan, I should like to offer a few words.

At the Ordinary General Meeting of June 17, 2008, I was inaugurated as the fourth President, succeeding Professor Takuo Shirakura. I had at first expected my tenure to last only a few years; in the event, I have now served for twenty, and I cannot help but feel that this has been somewhat too long.

My association with hot springs began in April 1968, when, having graduated from the Tohoku University School of Medicine and completed a one-year internship, I joined the Department of Internal Medicine at the Naruko Branch of Tohoku University Hospital, then located in Naruko Onsen. There I devoted myself principally to the clinical care of, and research into, collagen disease and rheumatoid arthritis, and I came to marvel at the efficacy of the springs as I observed the manifest pleasure that patients took in hot-spring bathing, mineral-mud compresses, and mineral-mud baths.

In May 2008, I hosted the 73rd Annual Meeting of The Japanese Society of Balneology, Climatology and Physical Medicine at Naruko Onsen. I recall that it was during the reception held at that meeting that Managing Director Goda first put to me the possibility of succeeding President Shirakura. The time available for deliberation was scarcely sufficient; yet, having learned that the Forum had been founded by Professor Yoshio Oshima, I sought the counsel of his disciple, Professor Takeshi Azuma, who urged me to accept. Believing that one or two terms would be the extent of my service, I agreed.

What I came to appreciate upon taking office was the rhythm by which the Forum was conducted: monthly study meetings and Annual General Meetings were planned almost imperceptibly, held on a generous scale, and were no sooner concluded than the next was set in motion. I was moved, too, by the manner in which each of these occasions took up the questions before us, identified guiding principles for their resolution, and yielded tangible results.

The monthly study meeting, which began in December 2008 shortly after my inauguration, has likewise continued for 20 years and reached its 129th session this past April. Among the fruits of our endeavors — animated always by the founding ideal that industry, government, and academia should act as one to deliver the benefits of hot springs to all — is the introduction in 2017 of the “collaborative type” within the Hot Spring-Based Health Promotion Facility certification scheme. This was an achievement made possible only through the combined efforts of the many stakeholders who gather under this Forum.

The Forum has now reached its fortieth anniversary, and it has been my honor to serve as its President for the latter twenty of those years. Challenges remain, including the strengthening of our funding base, the refinement of our organizational governance, and the expansion of our membership. Yet, true to our founding principles, we have addressed the tasks before us with vigor, achieved tangible results, and earned the recognition of those who follow our work. At this moment of transformation, however, in order to continue developing as a sustainable body capable of keeping pace with the movements of a changing world, the Forum must surmount considerable obstacles. That charge I now entrust to my successor.

I look forward with great anticipation to the further flourishing of this Forum under its newly elected President.

June 2026
Toshio Mitomo

Vision & Commitment

第5代会長 猪熊 茂子（いのくま しげこ）



1967年 東京大学医学部卒業
三楽病院/東京大学物療内科/都立駒込病院/日赤医療センター/千葉中央メディカルセンター/
国立国府台医療センター 勤務
2003年 日本アレルギー学会春季臨床大会会長
2007年 第72回日本温泉気候物理医学会(温気)総会会長
2007~2013年 日本温泉気候物理医学会理事長
2013~2017年 温泉療法医学会会長
2014年 39th International Society of Medical Hydrology and Climatology (ISMH) 総会 President
日本リウマチ学会元理事/日本アレルギー学会元理事/荒川区公害健康被害認定審査会会長/昭和医科大学客員教授
(関連研究:四肢末梢および内臓の血流障害、その温泉治療による変化の観察)

ヒトは、その出現以来何百万年かの間、自然界の中で、自然からの様々な刺激を受け、刺激に反応して生きてきました。

生物の、自己の身体状況を把握する感覚は、鋭い。それを紐解き、表情、動作、声ばかりか、言葉にして発します。加えてヒトは記録までしてきました。身体の外からの刺激と、刺激に対する内部の反応を語り継ぎ、やがて「医」の基礎を形作っていったらと思うられます。記録することは、科学を産むことでありました。

温泉利用は医のひとつの代表例です。美肌の湯・傷の湯・中風の湯・心の湯・眼の湯などと伝えられ、後の時代に温泉成分などが明らかにになり、先人の観察力、洞察力を見せられました。身体外からの刺激に対する身体に備わった反応を利用するのが、主たる機序です。更に、その知見から、近年には、同様の効を得られる人工物、人工設備をも生み出して来ました。

加えて、温泉地への行き方、道中物見遊山、温泉地での食事や娯楽、湯治成果の伝承等々を連合して文化を形作ってきました。古く潔斎には沐浴が含まれ、手水に残っています。向後、広義の温泉、即ち自然からの刺激は、深海、高地、宇宙までも視野に入れるでしょう。

温泉に関わる領域、事項は広きに亘ります。まずは歴史。現行では、法制、行政、担当官庁。入浴税と使途。源泉、浴水の検査・分析。交通、宿泊、観光。医療機関、健康増進施設。地学。地熱発電など新しい産業。人工のサウナ、入浴剤、入浴施設。人材。また、医学も含め今や一国では事の済まない世になって久しいです。

厚労省により健康増進施設に認定されているのは、16道府県の23施設に留まり、所得税での医療費控除申告は殆どなしと言います。

環境省は国民保養温泉地79を指定、「新湯治」の推進を掲げています。温泉入浴の実際に関わる人材については、やや公的と見做される団体の認定による他、多種多様の「資格」を付与する団体が存在し、諸々様々な状況になっています。

これだけの領域に携わる者を狭くも広くも繋ぎ、一同に会し得る場が求められるのは必然であります。健康と温泉フォーラムは、1986年設立以来40年、これを役割としてきました。道のりは険しくもあり楽しくもあり、であつたろうと思われます。今後は、集って知を共有し、隘路の洗い事を進める一助を為す団体を期したいと思います。

2026年6月
猪熊 茂子

For millions of years since their emergence, humans have lived within the nature, receiving stimuli from nature and responding to them.

Living organisms possess a keen sense for perceiving their own physical condition. Unraveling these sensations, humans have expressed them not only through facial expressions, gestures, and voices, but also through spoken words. Furthermore, humans even began keeping records. By passing down stories of external stimuli and the internal bodily responses they triggered, they likely laid the foundation for what would eventually become "medicine." In essence, the act of recording was the very birth of science.

The utilization of onsen (hot springs) is a prime example of the medicine. Passed down through generations as "waters for beautiful skin," "waters for wounds," "waters for paralysis," "waters for heart," or "waters for eyes," their chemical compositions were clarified in later eras, proving the remarkable observation and insight of our ancestors. The primary mechanism of onsen lies in utilizing the body's innate responses to these external stimuli. Moreover, building upon this knowledge, recent years have seen the creation of artificial products and facilities capable of delivering similar therapeutic benefits.

In addition, people have woven a rich culture around this practice, blending the journey to the hot springs, sightseeing along the way, local cuisine, entertainment, and the passing down of tales regarding the cures achieved through thermal therapy (toji). Historically, ritual purification (kessai) included bathing, and a tradition of ritual hand-washing at shrines (chozu) still survives today. Looking ahead, the concept of hot springs in a broader sense—namely, stimuli from nature—will likely expand its horizons to include the deep sea, high altitudes, and even outer space.

The fields and matters relating to hot springs span a vast spectrum. First is history. In the contemporary context, it encompasses legislation, administration, and governing authorities; the bath tax (nyutoku-zei) and its allocation; the inspection and analysis of hot spring sources and bathwater; transportation, accommodation, and tourism; medical institutions and health promotion facilities; geology; emerging industries like geothermal power generation; artificial saunas, bath additives, and bathing facilities; and human resource development. Furthermore, it has long been the case that these matters—including the field of medicine—can no longer be managed within the confines of a single nation alone.

Currently, the Ministry of Health, Labour and Welfare has certified only 23 facilities across 16 prefectures as approved health promotion facilities, and it is said that tax deductions for medical expenses regarding their use are virtually nonexistent. Meanwhile, the Ministry of the Environment has designated 79 "People's Hot Spring Resorts" and is promoting the concept of "New Toji" (modern hot spring therapy). Regarding the personnel involved in the actual practice of hot spring bathing, certifications are issued by organizations deemed somewhat public, alongside various other groups granting a wide array of "qualifications," resulting in a highly diverse and fragmented landscape.

Given the sheer breadth of this field, it is a natural consequence that a platform is needed to connect all those involved—both in narrow and broad senses—and bring them together under one roof. For 40 years since its establishment in 1986, 'The Forum on Thermalism in Japan' has fulfilled this vital role. This journey has undoubtedly been one of both hardships and joys. Moving forward, we aspire to be an organization where people can gather, share knowledge, identify bottlenecks, and serve as a catalyst for driving progress.

June 2026
Shigeko Inokuma

Memorial Lecture



コバーチ・チャバ医学博士(MD, PhD)

ハンガリーのリウマチ科・リハビリテーション科専門医。
リウマチとリハビリテーションのスペシャリストとして 20 年以上の臨床経験を有する。
専門は温泉療法学(バルネオロジー)。
1998 年 医学博士号 – デブレツェン大学(ハンガリー)
2002 年 リウマチ専門医 – 医療専門医研修・継続教育委員会(ハンガリー、ブダペスト)
2005 年 リハビリテーション専門医 – 国立試験委員会(ハンガリー、ブダペスト)
2016 年 博士号 – セゲド大学(ハンガリー)
(博士論文:筋骨格系疾患に対する硫黄泉治療)
2020 年～現在 エゲル市マルクホト・フェレンツ病院リウマチ科の医長
2022 年～現在 ハンガリー温泉療法協会の会長を務め、同分野の発展と臨床研究を牽引

A gyógyfürdő-kezelések társadalmi jelentősége és hozzáférhetősége Magyarországon ハンガリーにおける温泉治療の社会的重要性とその利便性

ハンガリーの療養泉が国際的に高く評価されている理由は、主にその恵まれた地質学的・水文地質学的条件にあります。我が国が位置するパンノニア盆地は地殻の厚さが 22～26km とヨーロッパの平均よりも薄く、その結果、地温勾配が 45～55℃/km と非常に高いのが特徴です。これにより、比較的浅い層からも高温の熱水が湧出することが可能となっています。

現在、国内には約 1,300 本の源泉と 440 カ所の浴場があり、そのうち約 100 カ所が公式に認定された「療養泉(Gyógyfürdő)」として運営されています。その泉質は多岐にわたり、カルシウム・マグネシウム・水素・炭酸泉、塩化物泉、硫酸塩泉、硫黄泉、ヨウ素・臭素泉、ラドン泉などが一様に湧き出しています。

これらの療養泉では、医師の指導に基づき、保険の補助を適用して、温泉浴、温泉水を使った入浴、泥パック、水中牽引療法、炭酸浴、医療マッサージ、水中ジェットマッサージ、水中グループ体操といった多種多様な治療を受けることができます。2025 年には全国で 3,255,370 件、それ以前にはこの約 2 倍の件数の治療が行われていました。

このシステムの最も重要な利点の一つは、治療を幅広い人々が利用できるようになっていることです。治療に保険が適用されることで、温泉療養は高所得層の人々だけでなく、全ての人が利用可能なものとなっています。また、さらに、保険で温泉治療が受けられることは、サービスを提供する側にも安定した患者数をもたらす、特に地方の療養泉の運営の安定性を強化しています。

療養泉の治療への活用については、国内で数多くの医学的調査が行われており、その結果から、バルネオセラピー(温泉療法)は痛みを軽減し、生活の質を向上させることが証明されています。同時に、多くの調査が薬剤消費量、特に鎮痛剤の使用減少を示しており、これが治療の費用対効果をさらに高めています。豊富な源泉と100年以上にわたるバルネオロジー研究の歴史が相まって、ハンガリーは温泉水の科学的・治療的活用分野において、ヨーロッパおよび国際レベルでも極めて重要な役割を担っています。

Magyarország gyógyvizeinek nemzetközi elismertsége, jelentősége elsősorban kedvező földtani és hidrogeológiai adottságaira vezethető vissza. Az ország a Pannon-medence területén helyezkedik el, ahol a földkéreg vastagsága az európai átlagnál kisebb (22-26 km), ennek következtében a geotermikus gradiens magasabb (45-55 °C/km). Ez lehetővé teszi, hogy viszonylag csekély mélységből is nagy hőmérsékletű termálvizek törjenek fel. Magyarországon jelenleg mintegy 1300 termálkút működik, 440 fürdő található, és ezekből közel száz hivatalosan minősített gyógyfürdő üzemel. A gyógyvizek kémiai összetétele rendkívül változatos: kalcium-magnézium-hidrogén-karbonátos, nátrium-kloridos, szulfátos, kénes, jódos-brómos, illetve radonos víztípusok egyaránt előfordulnak.

A gyógyfürdőkben társadalombiztosítási támogatással, orvosi javaslat alapján többféle kezelés vehető igénybe: gyógyfürdő, gyógyvizes kádfürdő iszappakolás, súlyfürdő, szénsavas fürdő, gyógymasszázs, víz alatti vízsugármasszázs, víz alatti csoportos gyógytorna. 2025-ben országosan 3 255 370 darab kezelés történt, korábbi években ennek a duplája volt.

A rendszer egyik legfontosabb előnye a széles körű hozzáférés biztosítása: a támogatott kezelések révén a fürdőgyógyászat nem csupán a magas jövedelmű emberek számára elérhető, hanem a teljes lakosság számára. Emellett ez a társadalombiztosítás finanszírozás stabil betegforgalmat biztosít a szolgáltatók számára, ami különösen a vidéki gyógyfürdők működési biztonságát erősíti.

A gyógyvizek terápiás felhasználásával kapcsolatban szép számmal állnak rendelkezésünkre magyar orvosi vizsgálatok. Az eredmények szerint a balneoterápia csökkenti a fájdalmat és javítja az életminőséget. Ezzel párhuzamosan több vizsgálat kimutatta a gyógyszerfogyasztás csökkenését, különösen a fájdalomcsillapítók használatában, ami a kezelés költséghatékonyságát erősíti. A termálforrások magas száma, a több mint egy évszázados balneológiai kutatási hagyomány együttesen magyarázza, hogy Magyarország Európában és nemzetközi szinten is kiemelkedő szerepet tölt be a gyógyvizek tudományos és terápiás alkalmazásában.

Jun-2026

Dr. Kovács Csaba MD PhD

2026 年 6 月
コバーチ・チャバ